



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ ОБ
ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
GENERAL

FCCC/CP/2001/2/Add.1
11 June 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН
Шестая сессия, часть вторая
Бонн, 18-27 июля 2001 года
Пункты 4 и 7 повестки дня

**РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ
И ДРУГИХ ПОЛОЖЕНИЙ КОНВЕНЦИИ**

**ПОДГОТОВКА К ПРОВЕДЕНИЮ ПЕРВОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ
СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН
КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА (РЕШЕНИЕ 8/CP.4)**

Сводный текст для переговоров, предложенный Председателем

Добавление

**РЕШЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ФИНАНСОВ, ПЕРЕДАЧИ ТЕХНОЛОГИИ,
УКРЕПЛЕНИЯ ПОТЕНЦИАЛА В ОБЛАСТИ АДАПТАЦИИ,
ПУНКТОВ 8 И 9 СТАТЬИ 4 КОНВЕНЦИИ И ПУНКТА 14
СТАТЬИ 3 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. РАЗРАБОТКА И ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИЙ (РЕШЕНИЯ 4/CP.4 И 9/CP.5)	4
Проект решения -/CP.6. Разработка и передача технологий	4

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
Приложение. Рамки для конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции	6
II. УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ (СТОРОНАХ, НЕ ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I)	17
Проект решения -/СР.6. Укрепление потенциала в развивающихся странах (Сторонах, не включенных в приложение I)	17
Приложение. Рамки для укрепления потенциала в развивающихся странах	20
III. УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА В СТРАНАХ С ПЕРЕХОДНОЙ ЭКОНОМИКОЙ	29
Проект решения -/СР.6. Укрепление потенциала в странах с переходной экономикой	29
Приложение. Рамки для укрепления потенциала в странах с переходной экономикой	31
IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПУНКТОВ 8 И 9 СТАТЬИ 4 КОНВЕНЦИИ (РЕШЕНИЕ 3/СР.3 И ПУНКТ 3 СТАТЬИ 2 И ПУНКТ 14 СТАТЬИ 3 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА)	38
Проект решения -/СР.6. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/СР.3 и пункт 3 статьи 2 и пункт 14 статьи 3 Киотского протокола)	38
V. ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПУНКТОМ 14 СТАТЬИ 3 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА	48
Проект решения -/СР.6. Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола	48

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
Проект решения -/СМР.1. Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола	49
VI. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОПЕРАТИВНОГО ОРГАНА ФИНАНСОВОГО МЕХАНИЗМА	52
Проект решения -/СР.6. Дополнительные руководящие указания для оперативного органа финансового механизма	52
VII. ФИНАНСИРОВАНИЕ И УРОВНИ РЕСУРСОВ	57
Проект решения -/СР.6. Финансирование и уровни ресурсов	57
Приложение. Доля общих антропогенных выбросов CO ₂ (1990 год) Сторон, включенных в приложение I, как основа для оценки общего объема финансовых взносов, а также скорректированная доля выбросов CO ₂ стран с переходной экономикой	63
VIII. КОМИТЕТ ПО РЕСУРСАМ ДЛЯ БОРЬБЫ С ИЗМЕНЕНИЕМ КЛИМАТА	65
Проект решения -/СР.6. Комитет по ресурсам для борьбы с изменением климата	65

I. РАЗРАБОТКА И ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИЙ (РЕШЕНИЯ 4/CP.4 И 9/CP.5)

Проект решения -/CP.6

Разработка и передача технологий

Конференция Сторон,

ссылаясь на главу 34 Повестки дня на XXI век и соответствующие положения Программы дальнейшего осуществления Повестки дня на XXI век в области передачи экологически безопасных технологий (ЭБТ), принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на девятнадцатой специальной сессии в 1997 году¹,

во исполнение соответствующих положений Конвенции, в частности ее статей 4.1, 4.3, 4.5, 4.7, 4.8 и 4.9 и статей 9.2 с), 11.1, 11.5, 12.3 и 12.4,

ссылаясь на свои решения 11/CP.1, 13/CP.1, 7/CP.2, 9/CP.3, 4/CP.4, 9/CP.5 и на соответствующие положения своего решения 1/CP.4 о Буэнос-Айресском плане действий,

1. *постановляет* принять рамки для конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления статьи 4.5 Конвенции, содержащиеся в приложении к настоящему решению, как часть итогов консультативного процесса по передаче технологии (решение 4/CP.4) и Буэнос-Айресского плана действий (решение 1/CP.4);

2. *постановляет* учредить межправительственную консультативную группу научных и технических экспертов по передаче технологии под эгидой Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам для рассмотрения барьеров на пути передачи технологии, информационных потребностей и прогресса в области передачи технологии, а также для активизации осуществления статьи 4.5 Конвенции;

¹ A/RES/S-19/2.

3. *настоятельно призывает* Стороны, являющиеся развитыми странами, оказывать техническую и финансовую помощь, в зависимости от обстоятельств, по линии существующих двусторонних и многосторонних программ сотрудничества для оказания поддержки усилиям Сторон в осуществлении программ и мер, указанных в прилагаемых рамках, и в активизации осуществления статьи 4.5 Конвенции;

4. *просит* Глобальный экологический фонд как оперативный орган финансового механизма Конвенции оказывать финансовую поддержку осуществлению прилагаемых рамок по линии его основного направления деятельности в области изменения климата, специального фонда для изменения фонда и адаптационного фонда;

5. *просит* секретариат Конвенции:

a) провести консультации с соответствующими международными организациями и запросить информацию об имеющихся у них возможностях для оказания поддержки определенным видам деятельности, указанным в рамках для конструктивных и эффективных действий, содержащихся в приложении к настоящему решению, и представить доклад о полученных результатах Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам на его шестнадцатой сессии;

b) содействовать осуществлению прилагаемых рамок в сотрудничестве со Сторонами, Глобальным экологическим фондом и другими соответствующими международными организациями.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Рамки для конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции

Цель

1. Цель настоящих рамок заключается в разработке конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления статьи 4.5 Конвенции путем расширения и совершенствования передачи экологически безопасных технологий (ЭБТ) и ноу-хау и доступа к ним.

Общий подход

2. Для успешной разработки и передачи ЭБТ и ноу-хау требуется основанный на инициативе стран, комплексный подход на национальном и секторальном уровне. Он должен включать сотрудничество между различными заинтересованными кругами (частным сектором, правительствами, сообществом доноров, двусторонними и многосторонними институтами, неправительственными организациями и научными и исследовательскими учреждениями), включая деятельность по оценке технологических потребностей, технологическую информацию, стимулирующие условия, укрепление потенциала и механизмы для передачи технологии.

3. Приводимые ниже рекомендуемые направления и области для конструктивных и эффективных действий призваны охватывать все программы и виды деятельности, проводимые в целях активизации осуществления статьи 4.5 Конвенции, включая как технологии смягчения последствий, так и адаптационные технологии.

Основные направления и области для конструктивных и эффективных действий

1. Технологические потребности и оценка потребностей

Определение

4. Технологические потребности и оценка потребностей представляют собой комплекс осуществляемых по инициативе стран видов деятельности, позволяющих выявить и определить связанные со смягчением последствий и адаптацией технологические приоритеты Сторон, являющихся развивающимися странами, и Сторон, включенных в

приложение I, но не включенных в приложение II. Они предусматривают вовлечение различных заинтересованных кругов в консультативный процесс в целях выявления барьеров на пути передачи технологии, а также мер, направленных на устранение этих барьеров, на основе проведения секторального анализа. Эта деятельность может касаться как неовещественных, так и овещественных технологий, таких, как технологии в области смягчения последствий и адаптации, выявления вариантов регулирования, разработку фискальных и финансовых стимулов и укрепление потенциала.

Цель

5. Цель оценок технологических потребностей заключается в оказании помощи Сторонам в области выявления и анализа приоритетных технологических потребностей, которые могут послужить основой для портфеля проектов и программ в области смягчения последствий и адаптации.

Осуществление

6. Следует поощрять проведение Сторонами, являющимися развивающимися странами, и Сторонами, включенными в приложение I, но не включенными в приложение II, оценок технологических потребностей конкретных стран при условии предоставления ресурсов, в зависимости от условий конкретных стран, Сторонами, являющимися развивающимися странами, и другими развитыми странами, включенными в приложение II. Другие организации, которые способны делать это, могут также оказывать помощь в целях содействия процессу оценки технологических потребностей. Следует поощрять Стороны к представлению информации о результатах оценок их потребностей в их национальных сообщениях, других соответствующих национальных докладах и по иным каналам (например, через координационно-информационный центр по вопросам технологии) для рассмотрения Вспомогательным органом для консультирования по научно-техническим аспектам ВОКНТА на регулярной основе.

7. Следует призвать Стороны, являющиеся развитыми странами, и другие Стороны, являющиеся развитыми странами, включенные в приложение II к Конвенции, облегчать и поддерживать процесс оценки потребностей, признавая особые условия наименее развитых стран.

8. Председателю Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам предлагается, при содействии секретариата, организовать совещание с участием представителей правительств, экспертов из реестра экспертов РКИКООН и представителей соответствующих международных организаций для выявления методологий, необходимых для проведения оценок технологических потребностей, и представить доклад о его выводах ВОКНТА на его шестнадцатой сессии.

2. Технологическая информация

Определение

9. Связанный с технологической информацией компонент рамок определяет средства, включая оборудование, программное обеспечение и создание сетей, для облегчения потоков информации между различными заинтересованными кругами в целях активизации разработки и передачи ЭБТ. Этот связанный с технологической информацией компонент рамок может служить источником информации о технических параметрах, экономических и экологических аспектах ЭБТ, выявленных технологических потребностях Сторон, являющихся развивающимися странами, и Сторон, включенных в приложение I, но не включенных в приложение II, а также о наличии ЭБТ в развитых странах и возможностях для передачи технологии.

Цель

10. Связанный с технологической информацией компонент служит для создания эффективной системы обмена информацией в поддержку передачи технологии, а также для совершенствования сбора, расширения потоков, облегчения доступа и повышения качества технической, экономической и экологической информации и информации о мерах регулирования, связанной с разработкой и передачей ЭБТ согласно Конвенции.

Осуществление

11. Секретариату Конвенции предлагается:

а) ускорить свою работу по созданию международного кадастра по передаче технологии/координационно-информационного центра по вопросам передачи технологии

путем координации деятельности со Сторонами, соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и другими международными организациями и институтами в целях выработки вариантов для дальнейшего налаживания работы международного координационно-информационного центра и укрепления существующих центров и сетей технологической информации. Доклады о вариантах и рекомендации следует представить ВОКНТА на его последующих сессиях;

b) стремиться сотрудничать с Инициативой по климатической технологии, в частности в разработке новой поисковой программы для доступа к существующим базам данных об экологически безопасных технологиях, в организации совещаний экспертов по технологической информации, например по подробным потребностям пользователей, в выявлении пробелов в существующих кадастрах ЭБТ, в обновлении и разработке кадастров и в содействии обмену успешным опытом в области передачи технологий;

c) создать до восьмой сессии Конференции Сторон сеть центров технологической информации с учетом выводов ВОКНТА по этому вопросу.

3. Стимулирующие условия

Определение

12. Связанный со стимулирующими условиями компонент рамок уделяет основное внимание действиям правительств, таким, как справедливая торговая политика, устранение технических, правовых и административных барьеров на пути передачи технологии, обоснованная экономическая политика, меры регулирования и транспарентность, которые создают условия, благоприятные для передачи технологии в частном и государственном секторах.

Цель

13. Цель связанного со стимулирующими условиями компонента рамок заключается в повышении эффективности передачи технологий в области смягчения последствий и адаптации путем выявления и анализа путей, облегчающих передачу ЭБТ, включая выявление и устранение барьеров на каждом этапе процесса.

Осуществление

14. Ниже перечисляются пути создания стимулирующих условий для передачи технологии:

а) ко всем Сторонам, в особенности Сторонам, являющимся развитыми странами, обращается настоятельный призыв совершенствовать, в зависимости от обстоятельств, стимулирующие условия для передачи ЭБТ путем выявления и устранения барьеров, включая, в частности, укрепление норм регулирования в области охраны окружающей среды, упрочение правовых систем, обеспечение справедливой торговой политики, использование налоговых льгот, охрану прав интеллектуальной собственности, расширение доступа к финансируемым государством технологиям и другие программы, направленные на передачу развивающимся странам технологий коммерческим и государственным секторами;

б) ко всем Сторонам обращается настоятельный призыв изучить, в соответствующих случаях, возможности создания позитивных стимулов, таких, как правительственные закупки на льготных условиях, транспарентные и эффективные процедуры утверждения проектов передачи технологии [и совершенствование возможных исходных уровней, стандартов и маркировки], которые способствуют развитию и распространению ЭБТ;

с) ко всем Сторонам обращается настоятельный призыв содействовать совместным программам исследований и разработок, в зависимости от обстоятельств, как на двусторонней, так и на многосторонней основе;

д) к Сторонам, являющимся развитыми странами, обращается призыв продолжать поощрять и осуществлять стимулирующие меры, например программы кредитования экспорта и налоговые льготы, а также меры регулирования, в зависимости от обстоятельств, для поощрения передачи ЭБТ;

е) ко всем Сторонам, в особенности Сторонам, являющимся развитыми странами, обращается призыв включать, в зависимости от обстоятельств, цели передачи технологии развивающимся странам в свою национальную политику, включая политику и программы в области охраны окружающей среды и исследований и разработок;

ф) к развитым странам обращается призыв содействовать, в зависимости от обстоятельств, передаче технологий, находящихся в государственной собственности.

4. Укрепление потенциала

Определение

15. В контексте активизации осуществления статьи 4.5 Конвенции укрепление потенциала представляет собой процесс, направленный на наращивание, разработку, укрепление, расширение и совершенствование существующих научных и технических навыков, возможностей и институтов в Сторонах, являющихся развивающимися странами, в других Сторонах, включенных в приложение I, не включенных в приложение II, в целях оценки, адаптации, обеспечения функционирования и разработки ЭБТ.

16. Укрепление потенциала должно осуществляться по инициативе стран, должно быть направлено на оценку особых потребностей и условий развивающихся стран и должно отражать их национальные стратегии, приоритеты в инициативы в области устойчивого развития. Эта деятельность должна осуществляться в первую очередь развивающимися странами и в развивающихся странах в соответствии с положениями Конвенции.

Цель

17. Цель укрепления потенциала, согласно настоящим рамкам, заключается в наращивании возможностей Сторон, являющихся развивающимися странами, и Сторон, включенных в приложение I, но не включенных в приложение II, способствовать широкому распространению, применению и разработке экологически безопасных технологий и ноу-хау, с тем чтобы эти Стороны могли осуществлять положения Конвенции. Укрепление потенциала, согласно настоящим рамкам, должно регулироваться принципами, определенными в решении -/CP.6 по вопросам укрепления потенциала.

Сфера охвата

18. Ниже приводится первоначальная сфера охвата потребностей и областей для укрепления потенциала Сторон, являющихся развитыми странами, и Сторон, включенных

в приложение I, но не включенных в приложение II, в деле передачи ЭТБ и ноу-хау и доступа к ним:

- a) осуществление региональных, субрегиональных и/или национальных видов деятельности в области укрепления потенциала в связи с передачей и разработкой технологий;
- b) повышение информированности государственных, частных и международных финансовых институтов о необходимости оценки ЭБТ на равной основе с другими технологическими вариантами;
- c) подготовка кадров в деле использования ЭБТ на основе демонстрационных проектов;
- d) развитие навыков в области применения, адаптации, установки, функционирования и обеспечения работы конкретных ЭБТ и содействие более широкому пониманию методологий для оценки альтернативных технологических вариантов;
- e) укрепление потенциала существующих национальных и региональных институтов, занимающихся передачей технологии, с учетом особых условий стран и секторов, включая сотрудничество и совместные действия по линии Юг–Юг;
- f) организация подготовки кадров по разработке, управлению и обеспечению функционирования проектов в области технологий, связанных с изменением климата;
- g) разработка и применение стандартов и мер регулирования, которые способствуют использованию и передаче ЭБТ и доступу к ним, принимая во внимание политику, программы и условия конкретных стран;
- h) развитие навыков и ноу-хау в деле проведения оценок потребностей в технологии;
- i) совершенствование знаний в области энергоэффективных технологий и технологий использования возобновляемых источников энергии.

19. Ниже приводится первоначальный перечень потребностей для укрепления потенциала в целях разработки и укрепления внутреннего потенциала и технологий в развивающихся странах. Эти процессы должны осуществляться по инициативе стран при поддержке Сторон, являющихся развитыми странами:

- a) укрепление существующих и создание, в зависимости от обстоятельств, новых соответствующих организаций и институтов в развивающихся странах;
- b) укрепление существующих и создание, в зависимости от обстоятельств, новых программ обмена экспертами, стипендий и совместных исследований в соответствующих национальных и региональных институтах в развивающихся странах в целях передачи, эксплуатации, обеспечения функционирования, адаптации, распространения и разработки ЭБТ;
- c) укрепление потенциала для адаптации к неблагоприятным последствиям изменения климата;
- d) укрепление внутренних потенциалов и возможностей в области научных исследований, разработок, технических инноваций, принятия и адаптации технологий для систематического наблюдения в связи с изменением климата и его неблагоприятными последствиями;
- e) совершенствование знаний в области энергоэффективных технологий и технологий использования возобновляемых источников энергии.

Осуществление

20. При осуществлении деятельности по укреплению потенциала Сторонам, являющимся развитыми странами, следует:

- a) выделять ресурсы для оказания содействия развивающимся странам в осуществлении деятельности по укреплению потенциала в целях активизации осуществления статьи 4.5, принимая во внимания перечни, содержащиеся в пунктах 17 и 18 выше. Эти ресурсы должны включать [дополнительные] финансовые и технические ресурсы, позволяющие развивающимся странам проводить оценку потребностей на уровне стран и развивать конкретную деятельность по укреплению потенциала в целях активизации осуществления статьи 4.5;
- b) откликаться на потребности и приоритеты развивающихся стран в области укрепления потенциала согласованным и своевременным образом, а также оказывать поддержку деятельности, осуществляемой на национальном и, в зависимости от обстоятельств, субрегиональным и региональном уровнях;

с) уделять особое внимание потребностям наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств.

21. Всем Сторонам следует совершенствовать координацию и эффективность деятельности по укреплению потенциала, связанной с разработкой и передачей технологий. Всем Сторонам следует содействовать созданию условий, способствующих устойчивому и эффективному характеру этой деятельности по укреплению потенциала.

5. Механизмы для передачи технологии

Определение

22. Механизмы для передачи технологии, как они определяются в настоящем разделе, предназначены для облегчения оказания поддержки финансовой, институциональной и методологической деятельности: i) по укреплению координации всех заинтересованных кругов в различных странах и регионах; ii) по вовлечению их в усилия по сотрудничеству в целях ускорения разработки и распространения, включая передачу, экологически безопасных технологий, ноу-хау и видов практики между Сторонами, являющимися развивающимися странами, и другими Сторонами, включенными в приложение I, но не включенными в приложение II, в рамках технологического сотрудничества и партнерства (государственный/государственный, частный/государственный и частный/частный секторы); и iii) по содействию разработке проектов и программ, направленных на оказание поддержки достижению таких целей.

Цель

23. Цель предлагаемых механизмов заключается в решении вопросов, связанных с барьерами на пути передачи технологии, информационными потребностями и прогрессом в деле передачи технологии в целях активизации осуществления статьи 4.5 Конвенции.

Осуществление

Институциональные процедуры для передачи технологии

24. Учреждается межправительственная консультативная группа научных и технических экспертов по передаче технологии в составе десяти (10) членов, избираемых Конференцией Сторон из числа кандидатов, предложенных Сторонами, следующим образом:

а) один член от каждой из пяти региональных групп Организации Объединенных Наций и один член от малых островных развивающихся государств с учетом существующей практики Президиума Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата;

б) два члена от Сторон, включенных в приложение I; и

с) два члена от Сторон, не включенных в приложение I.

25. Члены межправительственной консультативной группы выступают в своем личном качестве и обладают признанной компетенцией по вопросам изменения климата и в связанных с этим областях, таких, как разработка и передача технологий и ноу-хау, а также в научных, технических и социально-экономических областях.

26. Межправительственная консультативная группа ежегодно избирает Председателя и заместителя Председателя из числа своих членов, при этом один из них должен являться представителем Стороны, включенной в приложение I, а другой - представителем Стороны, не включенной в приложение I. Должности Председателя и заместителя Председателя заполняются на основе ежегодной ротации между Сторонами, включенными в приложение I, и Сторонами, не включенными в приложение I.

27. Решения межправительственной группы принимаются на основе консенсуса. Если все усилия по достижению консенсуса не увенчались успехом и согласие не было достигнуто, решения в качестве крайней меры принимаются большинством в три четверти присутствующих на заседании и участвующих в голосовании членов.

28. Межправительственная консультативная группа проводит два заседания в год в связи с сессиями вспомогательных органов.

29. Секретариат содействует организации совещаний межправительственной консультативной группы и подготовке ее доклада для последующих сессий ВОКНТА и для Конференции Сторон, который предоставляется в распоряжение Сторон.

30. Конференция Сторон рассмотрит на своей десятой сессии прогресс в работе и круг ведения, включая статус и продолжение функционирования межправительственной консультативной группы.

II. УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ (СТОРОНАХ, НЕ ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I)

Проект решения -/CP.6

Укрепление потенциала в развивающихся странах (Сторонах, не включенных в приложение I)

Конференция Сторон,

руководствуясь статьей 4.1, 4.3, 4.4, 4.5 и 4.7 в контексте статьи 3 и статьями 5 и 6 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

ссылаясь на положения, касающиеся укрепления потенциала в развивающихся странах, которые содержатся в ее решениях 11/CP.1, 10/CP.2, 11/CP.2, 9/CP.3, 2/CP.4, 4/CP.4, 5/CP.4, 6/CP.4, 7/CP.4, 12/CP.4 и 14/CP.4,

принимая во внимание пункты с), d) и e) статьи 10 и статью 11 Киотского протокола,

ссылаясь также на пункты, касающиеся укрепления потенциала, Повестки дня на XXI век и Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век¹,

вновь подтверждая свое решение 10/CP.5,

вновь подтверждая также, что укрепление потенциала в развивающихся странах имеет важнейшее значение для того, чтобы они могли в полном объеме участвовать в осуществлении Конвенции и эффективно выполнять свои обязательства по Конвенции,

1. *принимает* рамки для укрепления потенциала в развивающихся странах, которые содержатся в приложении к настоящему решению;

2. *постановляет*, что эти рамки должны служить основой всех видов деятельности по укреплению потенциала, связанных с осуществлением Конвенции и эффективным участием в процессе Киотского протокола;

¹ A/RES/S-19/2.

3. *постановляет* немедленно приступить к применению этих рамок в целях оказания помощи развивающимся странам в осуществлении Конвенции и в эффективном участии в процессе Киотского протокола;

4. *отмечает*, что многие области укрепления потенциала, установленные в соответствии с Конвенцией, имеют отношение к подготовке Сторон, являющихся развивающимися странами, к эффективному участию в процессе Киотского протокола;

5. *постановляет*, что осуществление прилагаемых рамок финансируется в соответствии с решениями -/CP.6 и -/CP.6 (*решения о дополнительных руководящих указаниях для оперативного органа финансового механизма и о финансировании и уровнях ресурсов*);

6. *призывает* двусторонние и многосторонние учреждения и другие межправительственные организации и институты информировать Конференцию Сторон, через секретариат, об осуществляемых видах деятельности по укреплению потенциала в целях оказания поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами, в осуществлении ими этих рамок;

7. *призывает* двусторонние и многосторонние учреждения и другие международные организации и институты консультироваться с развивающимися странами при формулировании программ и планов действий, направленных на оказание поддержки деятельности по укреплению потенциала в соответствии с изложенными в приложении рамками;

8. *просит* секретариат в соответствии с рамками для укрепления потенциала и согласно статье 8 Конвенции выполнять следующие задачи:

а) сотрудничать с оперативным органом финансового механизма, его учреждениями-исполнителями и другими органами, занимающимися укреплением потенциала в целях содействия осуществлению этих рамок;

б) собирать, обрабатывать, компилировать и распространять как в типографском виде, так и в электронной форме информацию, необходимую Конференции Сторон или ее вспомогательным органам для рассмотрения процесса осуществления рамок для укрепления потенциала, опираясь, в частности, на информацию, содержащуюся в:

i) национальных сообщениях Сторон, являющихся развивающимися странами, в отношении деятельности в области укрепления потенциала;

- ii) национальных сообщениях Сторон, включенных в приложение II, об осуществляемых видах деятельности и программах в целях содействия укреплению потенциала в развивающихся странах в связи с осуществлением этих рамок;
 - iii) докладах Глобального экологического фонда и других учреждений;
- c) представлять Конференции Сторон на каждой ее сессии доклады о деятельности по осуществлению этих рамок;

9. *постановляет*, что Вспомогательный орган по осуществлению будет регулярно следить за прогрессом в деле осуществления этих рамок, принимая во внимание информацию, представляемую согласно пункту 8 b) и c) выше, и представляя доклады Конференции Сторон на каждой из ее сессий;

10. *постановляет* провести всеобъемлющее рассмотрение осуществления этих рамок на девятой сессии Конференции Сторон, а затем проводить его через каждые пять лет;

11. *призывает* Стороны представлять в рамках своих национальных сообщений и других докладов информацию, с тем чтобы Вспомогательный орган по осуществлению мог следить за прогрессом в осуществлении данных рамок;

12. *рекомендует* Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии принять решение, содержащее рамки для укрепления потенциала, которое вновь подтверждает данные рамки с дополнительной ссылкой на приоритетные области для укрепления потенциала, связанные с осуществлением Киотского протокола.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Рамки для укрепления потенциала в развивающихся странах

А. Цели

1. Настоящие рамки для укрепления потенциала в развивающихся странах определяют охват и основу деятельности по созданию потенциала, связанного с осуществлением Конвенции и подготовкой развивающихся стран к эффективному участию в процессе реализации Киотского протокола, что на скоординированной основе окажет содействие их устойчивому развитию при достижении целей Конвенции. Они должны послужить руководством для Глобального экологического фонда, действующего в качестве оперативного элемента финансового механизма, и учитываться многосторонними и двусторонними организациями в их деятельности по укреплению потенциала, связанной с осуществлением Конвенции и их подготовкой к эффективному участию в процессе осуществления Киотского протокола.

В. Руководящие принципы и подходы

2. Рамки для укрепления потенциала в развивающихся странах определяются и осуществляются, в частности, на основе пунктов 1, 3, 4, 5 и 7 статьи 4 в контексте статьи 3, а также статей 5, 6 и 11.1 Конвенции и соответствующих положений решений 11/CP.1, 10/CP.2, 11/CP.2, 9/CP.3, 2/CP.4, 4/CP.5, 5/CP.4, 6/CP.4, 7/CP.4, 12/CP.4, 14/CP.4 и 10/CP.5; в этих рамках также учитываются положения статей 10 с), 10 d), 10 e) и 11 Киотского протокола.

3. Деятельность по укреплению потенциала, связанная с осуществлением Конвенции развивающимися странами и их подготовкой к эффективному участию в процессе осуществления Киотского протокола, должна строиться на результатах уже проделанной развивающимися странами работы, а также работы, проделанной при поддержке многосторонних и двусторонних организаций.

4. Следует и далее комплексно и оперативно удовлетворять потребности развивающихся стран в укреплении потенциала, уже определенные в различных решениях Конференции Сторон, с целью содействия их устойчивому развитию путем эффективного осуществления Конвенции и их подготовки к эффективному участию в процессе реализации Киотского протокола.

5. Не существует универсальной формулы для укрепления потенциала. Укрепление потенциала должно осуществляться самими странами с опорой на собственные силы и с

учетом конкретных потребностей и условий развивающихся стран и отражать национальные стратегии, приоритеты и инициативы их устойчивого развития. Он должен укрепляться в развивающихся странах самими этими странами в соответствии с положениями Конвенции.

6. Укрепление потенциала – это непрерывный, поступательный и преумножающийся процесс, в основе которого должны лежать приоритеты развивающихся стран.

7. Деятельность по укреплению потенциала должна осуществляться эффективным, действенным, комплексным и программным образом с учетом конкретных национальных условий развивающихся стран.

8. Деятельность по укреплению потенциала, предпринимаемая согласно настоящим рамкам, должна, в соответствующих случаях, обеспечивать максимальную взаимодополняемость Конвенции и других глобальных природоохранных соглашений.

9. Укрепление потенциала имеет важнейшее значение для развивающихся стран, особенно тех из них, которые особо подвержены неблагоприятным последствиям изменения климата. При практическом применении настоящих рамок необходимо учитывать особые условия наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств. Они включают:

- a) хрупкие экосистемы;
- b) высокую плотность населения и изолированное географическое положение;
- c) слабую экономику, низкие доходы, высокий уровень нищеты и отсутствие иностранных инвестиций;
- d) деградацию земель, опустынивание;
- e) неразвитую сферу услуг, в частности метеорологических и гидрологических услуг и услуг в области рационального использования водных ресурсов;
- f) отсутствие систем раннего предупреждения для ликвидации последствий стихийных бедствий;
- g) недостаточную продовольственную безопасность.

10. Укрепление потенциала предполагает обучение на практике. Для определения и выявления конкретных возможностей, которые нуждаются в дальнейшем развитии в развивающихся странах, можно использовать демонстрационные проекты.
11. Существующие национальные структуры должны сыграть важную роль в поддержке деятельности по укреплению потенциала в развивающихся странах. Такие центры могут стать носителями традиционных навыков, знаний и практики для предоставления необходимых услуг в развивающихся странах и облегчать обмен информацией. Поэтому, когда это возможно и целесообразно, процесс укрепления потенциала должен предполагать мобилизацию существующих национальных, субрегиональных и региональных структур и частного сектора в развивающихся странах и опираться на существующие процессы и национальные возможности.
12. Национальные координационные механизмы, а также координационные центры и национальные координационные органы должны играть важную роль в обеспечении координации на национальном и региональном уровнях и могут выступать в качестве центров, координирующих деятельность по укреплению потенциала.
13. Многосторонним и двусторонним органам следует учитывать настоящие рамки в ходе консультаций с развивающимися странами относительно поддержки деятельности по укреплению потенциала, связанной с осуществлением Конвенции, и в ходе подготовки развивающихся стран к эффективному участию в процессе Киотского протокола.

С. Цели и охват процесса укрепления потенциала

Цель

14. Процесс укрепления потенциала должен содействовать развивающимся странам в создании, развитии, расширении и улучшении их возможностей по достижению целей Конвенции путем осуществления ее положений и подготовке их к эффективному участию в реализации положений Киотского протокола.

Охват

15. Ниже приводится первоначальный перечень потребностей и направлений процесса укрепления потенциала в развивающихся странах, которые в общих чертах изложены в приложении к решению 10/CP.5 в скомпилированном, сводном документе, подготовленном секретариатом², и в материалах, представленных Сторонами³:

² FCCC/SB/2000/INF.1.

³ FCCC/SB/2000/INF.5.

- a) укрепление институционального потенциала, включая укрепление или создание, когда это необходимо, национальных секретариатов по проблемам изменения климата или национальных координационных центров;
- b) укрепление и/или создание стимулирующей среды;
- c) национальные сообщения;
- d) национальные программы, связанные с изменением климата;
- e) кадастры парниковых газов (ПГ), базы данных по выбросам и системы сбора, управления и использования данных по источникам выбросов и факторам выбросов;
- f) оценка уязвимости и адаптации;
- g) укрепление потенциала в области осуществления мер по адаптации;
- h) оценка реализации вариантов по смягчению последствий;
- i) исследования и систематическое наблюдение, включая метеорологические, гидрологические и климатологические службы;
- j) разработка и передача технологий;
- k) совершенствование процесса принятия решений, включая оказание помощи в целях обеспечения участия в международных переговорах;
- l) механизм чистого развития;
- m) потребности, возникающие в связи с осуществлением пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции;
- n) просвещение, подготовка кадров и информирование общественности;
- o) информация и создание сетей, включая создание баз данных.

16. Другие потребности по укреплению потенциала и возможные меры по их удовлетворению определяются Сторонами в ходе обсуждений других вопросов. Решения, являющиеся результатом этих обсуждений, а также другая деятельность, связанная с

осуществлением Конвенции и подготовкой Сторон к эффективному участию в процессе реализации Киотского протокола, будут уточнять сферу применения и порядок осуществления настоящих рамок.

Особые аспекты сферы охвата деятельности по укреплению потенциала в развивающихся странах

17. Наименее развитые страны и входящие в их число малые островные развивающиеся государства относятся к наиболее уязвимым к экстремальным погодным явлениям и неблагоприятным последствиям изменения климата. Они располагают наименьшим потенциалом для решения проблем, связанных с неблагоприятными последствиями изменения климата и адаптацией к ним. Ниже приводится первоначальная оценка потребностей и приоритетных областей для укрепления потенциала в этих странах:

- a) укрепление существующих и, когда это необходимо, создание новых национальных секретариатов или координационных пунктов по вопросам изменения климата, создающих возможности для эффективного осуществления Конвенции и эффективного участия в процессе Киотского протокола, включая подготовку национальных сообщений;
- b) разработка комплексной программы осуществления, учитывающей роль исследований и подготовки кадров в области укрепления потенциала;
- c) разработка и укрепление технического потенциала и навыков для проведения оценок уязвимости и адаптации и их эффективного учета в программах устойчивого развития, а также разработка национальных программ действий;
- d) укрепление существующих и, когда это необходимо, создание новых национальных исследовательских и учебных институтов для обеспечения устойчивого характера программ укрепления потенциала;
- e) укрепление потенциала метеорологических и гидрологических услуг в области сбора, анализа, толкования и распространения метеорологической и климатической информации в целях оказания поддержки осуществлению национальных программ действий в области адаптации;
- f) расширение деятельности по информированию общественности (уровень понимания и развитие человеческого потенциала).

D. Осуществление

Меры по активизации осуществления настоящих рамок с учетом первоначальной сферы охвата излагаются в пунктах 15-17

18. Всем Сторонам следует усилить координацию и эффективность программ укрепления потенциала путем проведения диалога между Сторонами, включенными в приложение II, Сторонами из числа развивающихся стран, и двусторонними и многосторонними учреждениями. Всем Сторонам следует поддерживать осуществление настоящих рамок и содействовать созданию условий, благоприятствующих устойчивому и эффективному осуществлению деятельности по созданию потенциала.

19. При применении настоящих рамок Сторонам, являющимся развивающимися странами, следует:

а) продолжать выявлять свои особые потребности, варианты и приоритеты в области создания потенциала на индивидуальной основе, учитывая при этом имеющиеся возможности стран и предыдущую и проводимую ныне деятельность;

б) содействовать сотрудничеству по линии Юг-Юг, используя услуги учреждений развивающихся стран, которые помогут поддерживать деятельность по созданию потенциала на национальном, субрегиональном и региональном уровнях, в тех случаях, когда это возможно и эффективно;

в) должным образом содействовать участию широкого круга заинтересованных сторон, включая органы управления всех уровней, национальные и международные организации, институты гражданского общества и частный сектор;

г) содействовать координации и обеспечению устойчивого характера деятельности, проводимой в рамках настоящей структуры, и в том числе деятельности национальных координационных механизмов, координационных центров и национальных координационных структур;

д) содействовать распространению информации и обмену ею о деятельности по созданию потенциала, проводимой развивающимися странами для улучшения координации и расширения сотрудничества по линии Юг-Юг.

20. При применении настоящей структуры Сторонам, включенным в приложение II, следует:

a) предоставлять дополнительные финансовые и технические ресурсы для оказания помощи развивающимся странам, в особенности наименее развитым странам и входящим в их число малым островным развивающимся государствам, в деле осуществления данных рамок, включая оперативное предоставление финансовых и технических ресурсов, с тем чтобы они могли проводить оценки потребностей на уровне стран и разрабатывать конкретные мероприятия по укреплению потенциала в соответствии с данными рамками;

b) реагировать на потребности и приоритеты развивающихся стран, связанные с созданием потенциала, в особенности наименее развитых стран и относящихся к их числу малых островных развивающихся государств, на скоординированной и своевременной основе и оказывать поддержку деятельности, осуществляемой на национальном и, в зависимости от обстоятельств, субрегиональном и региональном уровнях;

c) уделять особое внимание потребностям наименее развитых стран и относящихся к их числу малых островных развивающихся государств.

Финансирование и функционирование

21. Следует предоставлять финансовые и технические ресурсы, через оперативный орган финансового механизма и, в случае необходимости, через многосторонние и двусторонние учреждения и частный сектор в целях оказания помощи развивающимся странам, в особенности наименее развитым странам и относящимся к их числу малым островным развивающимся государствам, в целях осуществления данных рамок.

22. В связи с применением настоящих рамок оперативному элементу финансового механизма следует разработать осуществляемую по инициативе стран стратегию по укреплению потенциала.

23. Многосторонним и двусторонним учреждениям предлагается принять конструктивные и своевременные меры для поддержания деятельности по укреплению потенциала в соответствии с настоящими рамками путем своевременного применения рациональных и скоординированных подходов.

24. Финансовая и другая помощь должна предоставляться развивающимся странам, особенно наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, чтобы они могли продолжить выявление, оценку и определение приоритетности своих потребностей в укреплении потенциала на простой, своевременной основе и помочь им в

усилении существующих институтов для эффективного осуществления деятельности по созданию потенциала.

25. Деятельность по укреплению потенциала, предпринимаемая в соответствии с настоящими рамками, должна проводиться по инициативе стран и должна осуществляться главным образом на страновом уровне.

26. Для облегчения обмена информацией и сотрудничества развивающимся странам во взаимодействии с соответствующими учреждениями следует определить региональные, субрегиональные и секторальные виды деятельности, с помощью которых можно эффективно и действенно удовлетворять общие потребности, связанные с укреплением потенциала.

27. Результаты деятельности, проводимой Глобальным экологическим фондом в качестве многостороннего финансового учреждения, и в том числе деятельности в рамках Инициативы по укреплению потенциала, а также деятельности, предпринимаемой многосторонними и двусторонними органами и частным сектором, могут быть учтены при дальнейшем развитии деятельности по укреплению потенциала в соответствии с настоящими рамками на региональном и субрегиональном уровнях.

Сроки

28. Настоящие рамки для укрепления потенциала следует осуществить оперативно с учетом ближайших, среднесрочных и долгосрочных приоритетных потребностей, выявленных развивающимися странами.

29. Развивающиеся страны, которые уже определили свои приоритеты в области укрепления потенциала в ходе текущей работы, направленной на осуществление Конвенции, должны иметь возможность оперативным образом осуществлять деятельность по укреплению потенциала в соответствии с данными рамками.

30. Безотлагательные первоочередные потребности развивающихся стран, в особенности наименее развитых стран и относящихся к их числу малых островных развивающихся государств, должны удовлетворяться в безотлагательном порядке в ходе осуществления данных рамок.

Рассмотрение прогресса

31. Конференция Сторон через Вспомогательный орган по осуществлению регулярно контролирует и рассматривает прогресс в осуществлении настоящих рамок.

32. Глобальному экологическому фонду, в качестве оперативного элемента финансового механизма, предлагается сообщать в своих докладах Конференции Сторон о прогрессе в содействии осуществлению настоящих рамок.

Роль секретариата

33. В соответствии с настоящими рамками для укрепления потенциала секретариату согласно статье 8 Конвенции предлагается выполнять следующие задачи:

а) сотрудничать с оперативным элементом финансового механизма, его учреждениями-исполнителями и другими структурами, предназначенными для укрепления потенциала, в содействии осуществлению настоящих рамок;

б) собирать, обрабатывать, компилировать и распространять информацию, необходимую Конференции Сторон или ее вспомогательным органам для рассмотрения хода применения настоящих рамок для создания потенциала.

III. УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА В СТРАНАХ С ПЕРЕХОДНОЙ ЭКОНОМИКОЙ

Проект решения -/CP.6

Укрепление потенциала в странах с переходной экономикой

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение 11/CP.5,

ссылаясь на статьи 4.1, 4.2, 4.5 и 4.6, 5, 6 и 12 Конвенции,

отмечая статьи 2, 3, 5, 6, 7, 10 и 17 Киотского протокола,

ссылаясь далее на свои решения 9/CP.2, 6/CP.4 и 7/CP.4,

рассмотрев соответствующие рекомендации Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательного органа по осуществлению¹,

1. *принимает* рамки для деятельности по укреплению потенциала в странах с переходной экономикой, содержащиеся в приложении ниже;
2. *постановляет* немедленно приступить к применению этих рамок в целях оказания помощи Сторонам с переходной экономикой в осуществлении Конвенции;
3. *отмечает*, что многие области, выделенные в соответствии с Конвенцией для укрепления потенциала, также имеют отношение к подготовке Сторон с переходной экономикой к участию в процессе осуществления Киотского протокола после вступления этого Протокола в силу;
4. *постановляет* рассматривать эффективность осуществления рамок через регулярные промежутки времени;

¹ FCCC/SBSTA/2000/10, FCCC/SBI/2000/10.

5. *призывает* Стороны, включенным в приложение II, и Стороны с экономикой переходного периода предоставлять информацию, с тем чтобы Конференция Сторон и вспомогательные органы имели возможность следить за прогрессом в осуществлении этих рамок в соответствии с руководящими принципами подготовки национальных сообщений;

6. *настоятельно призывает* Стороны, включенные в приложение II, через многосторонние учреждения, в том числе Глобальный экологический фонд в пределах его мандата, двусторонние учреждения и, при необходимости, частный сектор, обеспечивать наличие финансовых ресурсов и технической поддержки для осуществления настоящих рамок для укрепления потенциала, включая помощь для разработки национальных планов действий Сторон с экономикой переходного периода в соответствии с их собственными приоритетами;

7. *далее настоятельно призывает* многосторонние и двусторонние учреждения координировать свою деятельность в поддержку осуществления настоящих рамок для укрепления потенциала;

8. *рекомендует* Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии принять решение, одобряющее рамки для укрепления потенциала в рамках Конвенции, осуществляемые параллельно с рамками, содержащимися ниже в приложении, с дополнительной ссылкой на приоритетные области укрепления потенциала, относящиеся к осуществлению Киотского протокола;

9. *просит* секретариат в соответствии со статьей 8 Конвенции:

a) сотрудничать с многосторонними и двусторонними учреждениями в целях облегчения осуществления этих рамок;

b) собирать, обрабатывать, компилировать и распространять информацию, необходимую Конференции Сторон и вспомогательным органам для контроля за прогрессом в осуществлении этих рамок.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Рамки для укрепления потенциала в странах с переходной экономикой

А. Цель

1. Цель настоящих рамок для укрепления потенциала заключается в определении сферы и основы для мер по укреплению потенциала в странах с переходной экономикой (Сторонах, являющихся СПЭ) в соответствии с Конвенцией и для подготовки Сторон, являющихся СПЭ, к участию в Киотском протоколе, когда он вступит в силу.

В. Руководящие принципы и подходы

2. Данные рамки для укрепления потенциала в Сторонах, являющихся СПЭ, составлены с учетом и на основе, среди прочего, статей 4.1, 4.2, 4.5 и 4.6, 5, 6 и 12 Конвенции и соответствующих положений, содержащихся в решениях 9/CP.2, 6/CP.4, 7/CP.4 и 11/CP.5, и в них приняты во внимание статьи 2, 3, 5, 6, 7 и 17 Киотского протокола.

3. Как Стороны, включенные в приложение I, Стороны, являющиеся СПЭ, имеют обязательства в отношении определенных количественных ограничений и сокращений выбросов, которые вызывают определенные проблемы в связи с имеющимся у них потенциалом по осуществлению Конвенции. Поскольку в этих Сторонах идет процесс перехода к рыночной экономике, они испытывают необходимость в усилении своих возможностей по решению проблем, связанных с изменением климата. Укрепление потенциала поэтому является критически важным для эффективного осуществления Сторонами, являющимися СПЭ, своих обязательств в соответствии с Конвенцией и для подготовки Сторон, являющихся СПЭ, к осуществлению Киотского протокола, когда он вступит в силу.

4. Укрепление потенциала Сторон, являющихся СПЭ, должно учитывать особенности стран, соответствовать их национальным стратегиям устойчивого развития, отражать их национальные инициативы и приоритеты, отвечать потребностям, определенным самими Сторонами, являющимися СПЭ и установившим их приоритетность, а также в первую очередь предприниматься самими этими Сторонами и на их территории в партнерстве с другими Сторонами и соответствующими организациями и, при необходимости, в соответствии с положениями Конвенции.

5. Укрепление потенциала должно способствовать эффективному осуществлению Конвенции Сторонами, являющимися СПЭ и подготовке Сторон, являющихся СПЭ, к осуществлению Киотского протокола, когда он вступит в силу.
6. Меры по укреплению потенциала являются более эффективными, когда осуществляются в условиях стимулирующей среды, способствующей развитию людского, институционального и технического потенциала.
7. Укрепление потенциала следует ориентировать на результаты и осуществлять комплексным образом на основе разработанных программ в целях облегчения контроля и оценки, затратоэффективности и действенности.
8. Укрепление потенциала представляет собой непрерывный процесс, направленный на усиление или, при необходимости, создание соответствующих институтов, организационных структур и людских ресурсов в целях укрепления экспертной базы, относящейся к пункту 3 настоящих рамок.
9. Потенциал следует развивать и укреплять таким образом и при таких условиях, которые способствовали бы обеспечению устойчивости и содействовали бы достижению кратко- и долгосрочных целей и приоритетов Сторон, являющихся СПЭ, в рамках Конвенции.
10. Укрепление потенциала включает "обучение на практическом опыте". Деятельность по укреплению потенциала следует планировать и осуществлять на гибкой основе.
11. Укрепление потенциала призвано улучшить координацию и повысить эффективность принимаемых мер и способствовать участию и диалогу между широким кругом участников и элементов, включая государственные органы на всех уровнях, международные организации, гражданское общество и частный сектор.
12. При наличии возможности в ходе укрепления потенциала следует использовать существующие институты и органы и задействовать идущие процессы и внутренний потенциал.
13. Национальные координационные центры и другие институты, такие, как исследовательские центры и университеты, а также другие соответствующие организации призваны играть важную роль в предоставлении услуг в области укрепления потенциала и облегчения процесса передачи знаний, наилучшей практики и информации.

14. Укрепление потенциала следует организовывать таким образом, чтобы оно приводило к развитию, укреплению и совершенствованию институциональных возможностей, людских ресурсов, знаний и информации, методологий и практики, а также расширению участия и связей между Сторонами, являющимися СПЭ, в целях содействия устойчивому развитию и в целях, изложенных в пункте 1 настоящих рамок.

15. Укрепление потенциала, призванное способствовать достижению целей Конвенции, должно соответствующим образом привести к максимальному синергизму между Конвенцией и другими глобальными природоохранными соглашениями.

16. Укрепление потенциала является более эффективным, когда оно осуществляется при координации на всех уровнях (национальном, региональном и международном) через посредство диалога между Сторонами, включенными в приложение I, и при учете имевших место в прошлом и осуществляемых в настоящее время мероприятий.

С. Цели и сфера охвата мер по укреплению потенциала

Цель

17. Цель укрепления потенциала заключается в укреплении потенциала Сторон, являющихся СПЭ, с тем чтобы обеспечить им возможность для эффективного осуществления целей Конвенции, и подготовка Сторон, являющихся СПЭ, к осуществлению Киотского протокола, когда он вступит в силу.

Сфера охвата

18. Для обеспечения того, чтобы деятельность по укреплению потенциала строилась на инициативе самих стран, каждой Стороне, являющейся СПЭ, следует в рамках мероприятий по укреплению потенциала определить конкретные цели, потребности, приоритеты и варианты осуществления Конвенции и подготовки к осуществлению Киотского протокола, когда он вступит в силу, в соответствии с национальной стратегией устойчивого развития и с учетом имеющихся возможностей, а также осуществлявшейся в прошлом и текущей деятельности, предпринимаемой самой страной и в партнерстве с двусторонними и многосторонними институтами и частным сектором.

19. Потребности в укреплении потенциала, существующие в Сторонах, являющихся СПЭ, впервые были определены в компиляции и сводном документе, подготовленном секретариатом (FCCC/SB/2000/INF.2) на основе материалов, представленных Сторонами, являющимися СПЭ (FCCC/SB/2000/INF.7). Ниже перечисляются общие области и

потребности в укреплении потенциала. Эта сфера для укрепления потенциала может быть пересмотрена по мере поступления дополнительной информации и более четкого определения потребностей и приоритетов.

20. Общие приоритетные области для укрепления потенциала, определенные Сторонами из числа СПЭ и относящиеся к осуществлению Конвенции, которые могут также оказаться полезными для их подготовки к участию в Киотском протоколе, должны быть определены в их национальных планах действий по укреплению потенциала и включать:

- a) национальные кадастры парниковых газов (ПГ);
- b) прогнозы выбросов ПГ;
- c) политику и меры и оценку их последствий;
- d) оценку воздействия и адаптацию;
- e) исследования и систематические наблюдения;
- f) просвещение, подготовку кадров и информирование общественности;
- g) передачу экологически безопасных технологий;
- h) национальные сообщения и национальные планы действий в области климата;
- i) национальные системы для оценки выбросов ПГ;
- j) условия учета в связи с целями, сроками и национальными реестрами;
- k) обязательства по представлению докладов;
- l) совместное осуществление проектов и торговлю выбросами.

21. В целях максимального использования имеющихся ресурсов для укрепления потенциала и для облегчения обмена и сотрудничества между Сторонами, относящимися к СПЭ, многосторонним и двусторонним учреждениям в консультации со Сторонами, относящимися к СПЭ, следует оказывать содействие усилиям самих Сторон, относящихся к СПЭ, по определению, разработке и осуществлению национальной, региональной, субрегиональной и секторальной деятельности по удовлетворению потребностей Сторон,

относящихся к СПЭ, в области укрепления потенциала. Результаты нынешнего и следующего этапа осуществления Инициативы по укреплению потенциала Глобального экологического фонда могли бы обеспечить ценный вклад в такую деятельность.

D. Осуществление

Ответственность за осуществление

22. При осуществлении деятельности, предпринимаемой в данных рамках в целях укрепления потенциала, на Стороны, являющиеся СПЭ, и Стороны, включенные в приложение II, возлагаются следующие взаимные обязанности:

- a) улучшать координацию и повышать эффективность осуществляемой деятельности;
- b) предоставлять информацию для обеспечения возможности Конференции Сторон контролировать прогресс в деле осуществления настоящих рамок для укрепления потенциала.

23. При осуществлении настоящих рамок для укрепления потенциала на Стороны, являющиеся СПЭ, возлагаются следующие обязанности:

- a) обеспечить благоприятные условия, способствующие устойчивости и эффективности деятельности по укреплению потенциала, относящейся к осуществлению конечной цели Конвенции;
- b) выявлять свои конкретные потребности, приоритеты и возможности для наращивания потенциала на страновой основе, учитывая при этом имеющиеся возможности и осуществлявшуюся в прошлом и текущую деятельность;
- g) изыскивать и предоставлять информацию о своей собственной деятельности по укреплению потенциала;
- h) способствовать сотрудничеству между Сторонами, являющимися СПЭ, а также представлять Конференции Сторон информацию о такой деятельности в своих национальных сообщениях;

i) обеспечить мобилизацию и устойчивость национального потенциала, включая институциональное руководство, необходимое для национальной координации и обеспечения эффективности деятельности по укреплению потенциала;

j) содействовать надлежащим образом участию всех субъектов, включая правительства, гражданское общество и частный сектор, в деятельности по укреплению потенциала и доступу к ней.

24. В ходе сотрудничества со Сторонами, являющимися СПЭ, направленного на поддержку осуществления настоящих рамок для укрепления потенциала, на Стороны, включенные в приложение II, возлагаются следующие обязанности:

a) оказывать содействие Сторонам, являющимся СПЭ, в том числе путем предоставления финансовых и других ресурсов, производить оценку потребностей на уровне страны в целях эффективного осуществления Конвенции и подготовки к участию в осуществлении Киотского протокола, когда он вступит в силу;

b) оказывать содействие Сторонам, являющимся СПЭ, в том числе путем предоставления финансовых и других ресурсов, применять возможности для укрепления потенциала, исходя из конкретных приоритетов и настоящих рамок.

Финансирование

25. Сторонам, включенным в приложение II, предлагается предоставлять финансовую и техническую поддержку для оказания содействия Сторонам, являющимся СПЭ, в осуществлении настоящих рамок для наращивания потенциала через посредство многосторонних учреждений, в том числе, в зависимости от обстоятельств, через Глобальный экологический фонд, в пределах его мандата, а также через двусторонние учреждения и частный сектор.

Сроки

26. Осуществление деятельности, предпринимаемой согласно настоящим рамкам для укрепления потенциала, должно начаться как можно скорее.

Контроль за ходом работы

27. Конференция Сторон через вспомогательные органы осуществляет контроль за эффективностью осуществления настоящих рамок для укрепления потенциала.

28. Сторонам следует представлять информацию, с тем чтобы Конференция Сторон могла контролировать эффективность осуществления настоящих рамок. Другим учреждениям, участвующим в укреплении потенциала в Сторонах, являющихся СПЭ, предлагается предоставлять информацию для этой цели.

Роль секретариата

29. В соответствии с настоящими рамками для укрепления потенциала секретариату предлагается в соответствии со статьей 8 Конвенции выполнять следующие задачи:

а) сотрудничать с многосторонними и двусторонними учреждениями в целях содействия применению настоящих рамок;

б) производить сбор, обработку, компиляцию и распространение информации, необходимой Конференции Сторон и ее вспомогательным органам для контроля за прогрессом в осуществлении настоящих рамок для укрепления потенциала.

**IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПУНКТОВ 8 И 9 СТАТЬИ 4
КОНВЕНЦИИ (РЕШЕНИЕ 3/CP.3 И ПУНКТ 3
СТАТЬИ 2 И ПУНКТ 14 СТАТЬИ 3
КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА)**

Проект решения -/CP.6

**Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/CP.3
и пункт 3 статьи 2 и пункт 14 статьи 3 Киотского протокола)**

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения 3/CP.3, 5/CP.4 и 12/CP.5,

признавая важность осуществляемого по инициативе стран подхода, который позволяет Сторонам, являющимся развивающимися странами, проводить конкретные виды деятельности, в наибольшей степени отвечающие их особым национальным условиям,

признавая также, что действия, связанные с адаптацией, должны осуществляться после проведения процесса оценки на основе национальных сообщений и/или другой соответствующей информации, с тем чтобы не допускать неадекватной адаптации и обеспечивать, чтобы действия по адаптации были экологически безопасными и приносили реальные преимущества в поддержку устойчивого развития,

вновь подтверждая необходимость в полной мере учитывать особые потребности и особые условия Сторон Конвенции, являющихся развивающимися странами, прежде всего Сторон, особо уязвимых для неблагоприятных последствий изменения климата, а также тех Сторон, прежде всего из числа развивающихся стран, которым в связи с осуществлением Конвенции придется нести непропорционально или непомерно тяжелое бремя,

подчеркивая важность проводимой секретариатом работы по компиляции и распространению информации о методах и средствах оценки воздействия и стратегий адаптации,

подтверждая необходимость комплексной координации мер по реагированию на изменение климата с процессом социально-экономического развития в целях недопущения неблагоприятных последствий для такого развития и учитывая при этом в

полной мере законные первоочередные потребности развивающихся стран в обеспечении устойчивого экономического роста и искоренения нищеты,

признавая необходимость привлечения внимания директивных органов и широких слоев общественности в Сторонах, не включенных в приложение I к Конвенции (Сторонах, не включенных в приложение I), к изменению климата и его последствиям в соответствии со статьей 6 а) Конвенции,

признавая усилия, предпринятые Сторонами для учета особых потребностей и озабоченностей Сторон, являющихся развивающимися странами, особенно наименее развитыми странами, в отношении адаптации,

признавая, что воздействие осуществления мер реагирования будет в значительной степени различаться в разных странах в зависимости от присущих только им национальных особенностей, включая структуру экономики, торговые и инвестиционные потоки, обеспеченность природными ресурсами, социальную систему, правовой режим и темпы роста населения,

признавая, что наименее развитые страны принадлежат к числу наиболее уязвимых для неблагоприятных последствий изменения климата и что, в частности, широкие масштабы нищеты ограничивают их адаптационный потенциал,

признавая, что условия наименее развитых стран в области людских ресурсов, инфраструктуры и экономики, серьезно ограничивают их возможность эффективно участвовать в процессе, связанном с изменением климата,

*рассмотрев доклад*¹, состоящий из двух частей, о двух рабочих совещаниях, упомянутых в решении 12/CP.5,

¹ FCCC/SB/2000/2.

I

НЕБЛАГОПРИЯТНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ИЗМЕНЕНИЯ КЛИМАТА

1. *просит* Стороны, не включенные в приложение I к Конвенции (Стороны, не включенные в приложение I), представлять информацию, в том числе в их национальных сообщениях и/или из других соответствующих источников информации, об их особых потребностях и озабоченностях в связи с неблагоприятными последствиями изменения климата;

2. *подчеркивает* необходимость того, чтобы Стороны, включенные в приложение II к Конвенции (Стороны, включенные в приложение II), предоставляли подробную информацию, в том числе в своих национальных сообщениях, о программах поддержки, призванных обеспечить учет конкретных потребностей и условий Сторон, являющихся развивающимися странами, в связи с неблагоприятными последствиями изменения климата;

3. *призывает* Стороны обмениваться информацией об их опыте, связанном с неблагоприятными последствиями изменения климата, а также о мерах по удовлетворению их потребностей, обусловленных этими неблагоприятными последствиями;

4. *постановляет*, что финансовая и технологическая поддержка деятельности по реагированию на неблагоприятные последствия изменения климата в Сторонах, являющихся развивающимися странами, должна предоставляться через, в частности, адаптационный фонд. Виды деятельности, которые могут получать такую поддержку, включают следующие:

- a) информационная деятельность и методологии:
 - i) улучшение сбора данных и информации, а также их анализ, интерпретация и распространение среди конечных пользователей;
 - ii) комплексный учет соображений, связанных с изменением климата, при планировании устойчивого развития;

- iii) обеспечение подготовки кадров в таких связанных с адаптацией областях специализации, как климатические и гидроклиматические исследования, географические информационные системы, оценка воздействия на окружающую среду, моделирование, рациональное и комплексное использование прибрежных зон, охрана почв и воды и восстановление почв;
 - iv) укрепление существующих и при необходимости создание национальных и региональных сетей систематического наблюдения и мониторинга (уровень моря, климатический и гидрологический режим, пожароопасность, деградация земель, наводнения, циклоны и засухи);
 - v) укрепление существующих и при необходимости создание национальных и региональных научно-исследовательских, учебных и образовательных центров и учреждений и оказание научно-технической поддержки в областях специализации, имеющих отношение к изменению климата, при максимально широком использовании информационной технологии;
 - vi) укрепление существующих и при необходимости создание национальных и региональных научно-исследовательских программ, касающихся изменчивости климата и изменения климата, которые ориентированы на углубление знаний о климатической системе в региональном масштабе, и создание национального и регионального научного потенциала;
 - vii) поддержка просвещения, подготовки кадров и информирования общественности по проблемам, связанным с неблагоприятными последствиями изменения климата, например посредством проведения рабочих семинаров и распространения информации;
- b) уязвимость и адаптация:
- i) поддержка деятельности по созданию возможностей для оценки уязвимости и адаптации;
 - ii) усиление подготовки технических кадров по вопросам комплексной межсекторальной оценки воздействия изменения климата, уязвимости и адаптации с охватом всех соответствующих секторов, а также по вопросам рационального использования окружающей среды в условиях изменения климата;

- iii) укрепление потенциала, в том числе институционального потенциала, в целях учета проблемы адаптации в программах устойчивого развития;
- iv) содействие передаче адаптационных технологий;
- v) осуществление опытных или демонстрационных проектов, с тем чтобы продемонстрировать, каким образом планирование и оценка адаптации могут быть практически применены в проектах, которые обеспечат получение реальных выгод и которые можно интегрировать в общенациональную политику и планы устойчивого развития, на основе информации, содержащейся в национальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение I, и/или других соответствующих источниках, а также поэтапного подхода, одобренного Конференцией Сторон в ее решении 11/CP.1;
- vi) начало осуществления адаптационной деятельности - в тех случаях, когда имеется достаточная информация, оправдывающая проведение такой деятельности, - в частности, в таких областях, как рациональное управление водными ресурсами, землепользование, сельское хозяйство, здравоохранение, развитие инфраструктуры, уязвимые экосистемы и комплексное использование прибрежных зон;
- vii) совершенствование системы мониторинга болезней и возбудителей, подверженных воздействию изменения климата, а также связанных с ней систем прогнозирования и раннего предупреждения, и активизация в этой связи борьбы с болезнями и их профилактики;
- viii) укрепление потенциала, в том числе институционального, по принятию мер в целях предупреждения стихийных бедствий, планирования, обеспечения готовности и организации работ по ликвидации последствий этих стихийных бедствий, включая планирование действий в чрезвычайных ситуациях на случай засухи и наводнений в районах, подверженных экстремальным погодным явлениям;
- ix) комплексное укрепление на основе принципа междисциплинарности существующих систем раннего предупреждения об экстремальных погодных явлениях, и при необходимости их создание, в целях оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, особенно наиболее уязвимым к изменению климата;

- x) укрепление существующих и, при необходимости, создание новых национальных и региональных центров и информационных сетей для быстрого реагирования на экстремальные погодные явления, при максимально широком использовании информационной технологии;
- xi) улучшение системы оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, при возникновении бедствий, обусловленных действием климатических факторов, согласно пунктам 8 и 9 статьи 4 Конвенции;
- xii) осуществление мер в области сохранения лесов, восстановления деградировавших земель и борьбы с опустыниванием, в особенности в Африке;

5. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению рассмотреть на его последующих сессиях ход осуществления описанной выше деятельности и внести по ней соответствующие рекомендации Конференции Сторон на ее восьмой сессии;

II

ВОЗДЕЙСТВИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МЕР РЕАГИРОВАНИЯ

6. *просит* Стороны, не включенные в приложение I, представлять информацию в своих национальных сообщениях и/или других соответствующих докладах о своих особых потребностях и озабоченностях в связи с воздействием мер реагирования;

7. *предлагает* Сторонам, включенным в приложение II, и другим Сторонам, включенным в приложение I, которые в состоянии сделать это, предоставлять в своих национальных сообщениях и/или любых других соответствующих докладах информацию о существующих и запланированных программах поддержки в порядке удовлетворения конкретных потребностей и учета конкретных озабоченностей Сторон, являющихся развивающимися странами, в связи с воздействием осуществления мер реагирования;

8. *просит* Стороны, включенные в приложение I, оказывать помощь Сторонам, не включенным в приложение I, на основе методологической работы, в деле осуществления видов деятельности, упоминаемых в настоящем разделе;

9. *призывает* Стороны сотрудничать в создании благоприятных условий для инвестиций в секторы, в которых инвестиции могут способствовать диверсификации экономики. Деятельность по диверсификации экономики может получать поддержку, предусмотренную в рамках специального фонда для борьбы с изменением климата;

10. *призывает* Стороны сотрудничать в деле совершенствования технологий неэнергетического использования ископаемых видов топлива и просит Стороны, включенные в приложение II, оказывать с этой целью поддержку Сторонам, являющимся развивающимися странами;

11. *призывает* Стороны сотрудничать в деле разработки, распространения и передачи передовых технологий использования ископаемых видов топлива, позволяющих сократить выбросы парниковых газов, и/или технологий, связанных с ископаемыми видами топлива, которые позволяют улавливать и хранить парниковые газы, и просит Стороны, включенные в приложение I, облегчить участие в этой работе наименее развитых стран и других Сторон, не включенных в приложение I;

12. *призывает* Стороны, включенные в приложение I, обеспечивать финансовую и технологическую поддержку усилий по укреплению потенциала Сторон, являющихся развивающимися странами, указанных в пунктах 8 и 9 статьи 4 Конвенции, в целях повышения эффективности деятельности в начальных и последующих звеньях цепи снабжения ископаемым топливом с учетом необходимости повышения экологической эффективности этих видов деятельности;

13. *рекомендует* учитывать в дальнейшей методологической работе, касающейся воздействия мер реагирования, следующие вопросы:

a) разработка методологий оценки воздействия мер реагирования после вступления Конвенции в силу и подготовка тематических исследований с его описанием;

b) включение информации, полученной от Сторон, являющихся развивающимися странами, о воздействии мер реагирования, в вышеупомянутую методологическую работу;

c) разработка методологий оценки возможного воздействия альтернативных будущих мер реагирования;

14. *предлагает* Вспомогательному органу по осуществлению рассмотреть на его последующих сессиях ход осуществления вышеупомянутой деятельности в целях формулирования рекомендаций по этому вопросу для Конференции Сторон на ее восьмой сессии;

III.

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 4.9 КОНВЕНЦИИ

15. *постановляет* принять программу работы по осуществлению статьи 4.9 Конвенции, которая будет включать виды деятельности, охватываемые в пунктах 16-19 ниже;

16. *постановляет*, что вышеупомянутая программа работы включает поддержку в целях преодоления основополагающих институциональных препятствий, затрудняющих эффективное участие наименее развитых стран в процессе Конвенции, в том числе следующим образом:

a) укрепление существующих и, при необходимости, создание новых национальных секретариатов по вопросам изменения климата и/или координационных центров по обеспечению эффективного осуществления Конвенции и Киотского протокола после его вступления в силу в Сторонах, являющихся наименее развитыми странами;

b) оказание поддержки подготовке на постоянной основе в приобретении навыков ведения переговоров и отработки формулировок – в тех случаях, когда это необходимо, – в целях развития способностей участников переговоров из наименее развитых стран принимать эффективное участие в процессе, связанном с изменением климата;

17. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению рассмотреть рекомендации, связанные с руководящими принципами для подготовки национальных программ действий в области адаптации, упомянутые в документе FCCC/SBI/2001/7, которые могли бы служить добровольным, упрощенным и прямым каналом для сообщения информации об уязвимости и адаптационных потребностях Сторон, являющихся наименее развитыми странами, и препроводить надлежащим образом проект решения на рассмотрение Конференции Сторон на ее седьмой сессии;

18. *постановляет*, что следует оказывать поддержку, через Глобальный экологический фонд, в соответствии с критериями, которые будут разработаны Глобальным экологическим фондом в контексте руководящих указаний Конференции

Сторон, для осуществления наименее развитыми странами видов деятельности, включенных в национальные программы действий в области адаптации, упоминаемые в пункте 17 выше;

19. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению рассмотреть вопрос о создании группы экспертов из наименее развитых стран, в частности, для оказания поддержки в разработке национальных программ действий в области адаптации, с тем чтобы представить рекомендации по этому вопросу Конференции Сторон на ее седьмой сессии;

20. *постановляет* провести на своей восьмой сессии оценку хода выполнения программы работы по осуществлению статьи 4.9 Конвенции и рассмотреть дальнейшие меры в этой области;

IV.

ДАЛЬНЕЙШАЯ МНОГОСТОРОННЯЯ РАБОТА ПО ПРОБЛЕМАМ, СВЯЗАННЫМ С ПУНКТАМИ 8 И 9 СТАТЬИ 4 КОНВЕНЦИИ

21. *просит* секретариат организовать региональные рабочие совещания в целях облегчения обмена информацией и комплексных оценок, в том числе для целей адаптации;

22. *просит* секретариат организовать рабочее совещание до восьмой сессии Конференции Сторон для рассмотрения хода работы по моделированию в целях оценки неблагоприятных последствий изменения климата, а также уже применяемых мер реагирования для отдельных Сторон, являющихся развивающимися странами, в том числе вопроса о том, как повысить эффективность участия в этой работе экспертов из развивающихся стран, и представить доклад о результатах этого рабочего совещания Конференции Сторон на ее восьмой сессии;

23. *просит* секретариат организовать рабочее совещание до восьмой сессии Конференции Сторон по мерам в области страхования для учета особых потребностей и озабоченностей Сторон, являющихся развивающимися странами, в связи с неблагоприятными последствиями изменения климата и воздействием мер реагирования и представить доклад о результатах этого рабочего совещания Конференции Сторон на ее восьмой сессии;

24. *просит* секретариат организовать до девятой сессии Конференции Сторон рабочее совещание по возможности обеспечения синергического эффекта и совместных действий с другими многосторонними природоохранными конвенциями и соглашениями, такими, как Конвенция по борьбе с опустыниванием, и представить доклад о результатах этого рабочего совещания Конференции Сторон на ее девятой сессии;

25. *просит* секретариат организовать до девятой сессии Конференции Сторон рабочее совещание по вопросу о потребностях Сторон, не включенных в приложение I, в диверсификации экономики и возможных вариантах ее осуществления, а также о программах Сторон, включенных в приложение II, по оказанию поддержки в целях удовлетворения этих потребностей и представить доклад о результатах этого рабочего совещания Конференции Сторон на ее девятой сессии;

26. *просит* секретариат организовать до девятой сессии Конференции Сторон рабочее совещание по вопросу о страховании и оценке рисков в контексте изменения климата и экстремальных погодных явлений и представить доклад о результатах этого рабочего совещания Конференции Сторон на ее девятой сессии.

V. ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПУНКТОМ 14 СТАТЬИ 3 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА

Проект решения -/CP.6

Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола

Конференция Сторон,

рассмотрев вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола,

ссылаясь на свое решение 8/CP.4, прежде всего на ту его часть, которая касается решения 5/CP.4,

признавая особые трудности тех стран, прежде всего развивающихся стран, экономика которых особенно зависит от добычи, использования и экспорта ископаемого топлива вследствие предпринимаемых действий по ограничению выбросов парниковых газов,

признавая ту роль, которую затратоэффективные и транспарентные механизмы обеспечения гибкости, предусмотренные в Киотском протоколе, могли бы сыграть в деле сведения к минимуму последствий мер реагирования для Сторон, не включенных в приложение I,

признавая ту роль, которую может сыграть постепенное сокращение или устранение рыночных диспропорций, финансовых стимулов, освобождений от налогов и пошлин, а также субсидий, противоречащих целям Конвенции, во всех секторах - источниках выбросов парниковых газов, а также применение рыночных инструментов в соответствии с пунктом 1 а) v) статьи 2 Киотского протокола,

рекомендует Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии после вступления Протокола в силу принять следующее решение.

Проект решения -/СМР.1

Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

рассмотрев вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола,

ссылаясь на решения 8/СР.4 Конференции Сторон, особенно на ту его часть, которая касается решения 5/СР.4 Конференции Сторон,

признавая особые трудности тех стран, прежде всего развивающихся стран, экономика которых особенно зависит от добычи, использования и экспорта ископаемого топлива, вследствие предпринимаемых действий по ограничению выбросов парниковых газов,

признавая ту роль, которую затратоэффективные и транспарентные механизмы обеспечения гибкости, предусмотренные в Киотском протоколе, могли бы сыграть в деле сведения к минимуму последствий мер реагирования для Сторон, не включенных в приложение I,

признавая ту роль, которую может сыграть постепенное сокращение или устранение рыночных диспропорций, финансовых стимулов, освобождений от налогов и пошлин, а также субсидий, противоречащих целям Конвенции, во всех секторах – источниках выбросов парниковых газов, а также применение рыночных инструментов в соответствии с пунктом 1 а) v) статьи 2 Киотского протокола,

1. *постановляет* учредить процесс для рассмотрения осуществления статьи 3.14 Киотского протокола, включая обмен информацией и разработку методологий по всем аспектам сведения к минимуму неблагоприятных социальных, экологических и экономических последствий для Сторон, являющихся развивающимися странами, в особенности тех из них, которые указаны в статьях 4.8 и 4.9 Конвенции, включая методологии, связанные с обеспечением финансирования, страхования и передачи технологии;

2. *просит* Стороны, не включенные в приложение I, представлять информацию о своих конкретных потребностях и озабоченностях, связанных с неблагоприятными социальными, экологическими и экономическими последствиями, обусловленными

осуществлением обязательств по пункту 1 статьи 3 Киотского протокола, и призывает Стороны, включенные в приложение I, оказывать в этих целях соответствующую поддержку;

3. *просит* Межправительственную группу экспертов по изменению климата, в сотрудничестве с другими соответствующими организациями, подготовить технический документ о технологиях хранения углерода в геологических полостях, охватывающий имеющуюся информацию, и представить доклад по этому вопросу для его рассмотрения на ее третьей сессии;

4. *просит* Стороны, включенные в приложение I, сообщать в своих национальных сообщениях, о мерах по сведению к минимуму неблагоприятных социальных, экологических и экономических воздействий на Стороны, являющиеся развивающимися странами, во исполнение статьи 3.14 Киотского протокола, включая следующее:

a) сокращение или постепенная ликвидация субсидий, связанных с производством ископаемых видов топлива в Сторонах, включенных в приложение I;

b) сотрудничество в разработке технологий для неэнергетических видов использования ископаемых видов топлива и оказание поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами, с этой целью;

c) сотрудничество в области разработки, распространения и передачи передовых технологий использования ископаемых видов топлива, сопряженных с меньшими выбросами парниковых газов, и/или технологий, связанных с использованием ископаемых видов топлива, которые предусматривают улавливание и хранение парниковых газов, и поощрение их более широкого использования; и содействие участию наименее развитых стран и других Сторон, не включенных в приложение I, в этих усилиях;

d) укрепление потенциала Сторон, являющихся развивающимися странами, указанных в статье 4.8 и 4.9 Конвенции, в целях повышения эффективности на начальных и конечных этапах деятельности, связанной с ископаемыми видами топлива, с учетом необходимости повышения экологической эффективности этой деятельности;

e) оказание содействия Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые в значительной степени зависят от экспорта и потребления ископаемых видов топлива, в диверсификации их экономики;

5. *постановляет* провести обзор мер, принятых Сторонами, включенными в приложение I, в соответствии с настоящим решением, и рассмотреть на своей третьей сессии вопрос о том, какие дальнейшие меры необходимы, включая обеспечение финансирования, страхования и передачи технологии и во исполнение статьи 3.14;

6. *просит* секретариат организовать до второй сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон, рабочее совещание по методологическим вопросам, связанным с неблагоприятными социальными, экологическими и экономическими последствиями мер реагирования для Сторон, являющихся развивающимися странами, согласно статье 3.14 Киотского протокола;

7. *просит* секретариат организовать до второй сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон, рабочее совещание по выбору политики и мер, которые Стороны, включенные в приложение I, намерены принять для выполнения своих обязательств по Киотскому протоколу и по вопросу о том, каким образом они могут иметь неблагоприятные последствия для развивающихся стран согласно статье 3.14, а также по вопросу о путях сведения к минимуму этих последствий;

8. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению рассмотреть итоги упоминаемых в настоящем решении рабочих совещаний и представить рекомендации по этому вопросу Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон, на ее второй сессии.

VI. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ ОПЕРАТИВНОГО ОРГАНА ФИНАНСОВОГО МЕХАНИЗМА

Проект решения -/CP.6

Дополнительные руководящие указания для оперативного органа финансового механизма

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения 11/CP.1, 10/CP.2, 11/CP.2, 12/CP.2, 2/CP.4, 8/CP.5
и 10/CP.5,

отмечая расширение финансирования в рамках ускоренных процедур Глобального экологического фонда (ГЭФ) для стран в целях удовлетворения потребностей в области укрепления потенциала, указанных в решении 2/CP.4, с тем чтобы Стороны могли поддерживать и укреплять соответствующие национальные потенциалы, а также для осуществлять подготовку вторых национальных сообщений,

отмечая также проведение рабочих совещаний ГЭФ по диалогу между странами, направленных на усиление координации, укрепление потенциала и содействие распространению информации на национальном уровне, а также результаты первого этапа Инициативы ГЭФ в области укрепления потенциала,

1. *постановляет*, что в соответствии со статьями 4.1, 4.3, 4.4, 4.5, 4.7, 4.8, 4.9, 4.10 и 11.1 Конвенции ГЭФ в качестве оперативного органа финансового механизма должен предоставлять финансовые ресурсы Сторонам, являющимся развивающимися странами, и в особенности относящимся к их числу наименее развитым и малым островным государствам, в целях:

а) укрепления в особо уязвимых странах и регионах, выявленных в ходе деятельности этапа I, и особенно в странах, уязвимых для связанных с изменением климата стихийных бедствий, осуществления по инициативе стран адаптационной деятельности этапа II в соответствии с пунктом 1 а) решения 2/CP.4, которая основывается на работе, проделанной на национальном уровне, либо при подготовке национальных сообщений, либо в рамках углубленных национальных исследований;

b) разработки экспериментальных или демонстрационных проектов, призванных показать, каким образом планирование и оценка адаптации могут быть на практике воплощены в проекты, приносящие реальные преимущества, и каким образом они могут быть включены в национальную политику и планирование устойчивого развития, на основе информации, представленной в национальных сообщениях Сторон, включенных в приложение I, и/или из других источников и на основе поэтапного подхода, принятого Конференцией Сторон в ее решении 11/CP.1;

c) осуществление конкретных проектов и программ в области адаптации (этап III), в частности в областях управления водными ресурсами, землеустройства, сельского хозяйства, здравоохранения, развития инфраструктуры, хрупких экосистем и комплексного управления прибрежными районами;

d) оказания поддержки дальнейшему применению подхода на основе "групп стран", который способствует улучшению сбора, управления, архивирования, анализа, толкования и распространения данных по вопросам изменения климата и укрепляет приверженность на национальном уровне делу достижения цели Конвенции;

e) укрепления потенциала их субрегиональных и/или региональных информационных сетей, с тем чтобы такие сети могли служить в качестве хранилищ связанной с изменением климата информации об оценках уязвимости и адаптации и систем географической информации;

f) совершенствования сбора данных и информации, связанных с изменением климата (например, о местных и региональных факторах выбросов), а также анализа, толкования и распространения этих данных среди национальных директивных органов и других конечных пользователей;

g) укрепление и, когда это необходимо, создание:

i) национальных, субрегиональных или региональных баз данных по изменению климата;

ii) субрегиональных и/или региональных учреждений и "показательных центров" по вопросам изменения климата, с тем чтобы эти учреждения и центры служили вспомогательной основой, в том числе для получения информации и технической поддержки;

h) разработки и осуществления, в зависимости от обстоятельств, приоритетных проектов, указанных в их национальных сообщениях;

i) активизации деятельности по информированию общественности и просвещению и более широкого вовлечения и участия общин в работе над проблемами изменения климата;

j) укрепления потенциала, в том числе институционального потенциала, в области превентивных мер, планирования, обеспечения готовности и ликвидации последствий бедствий, связанных с изменением климата, включая планирование возможных мер, в частности, на случай засухи и наводнения в районах, подверженных экстремальным погодным явлениям;

k) укрепления существующих и, когда это необходимо, создания новых систем раннего предупреждения для экстремальных погодных явлений комплексным и межотраслевым образом в целях оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, в особенности тем из них, которые наиболее уязвимы для изменения климата;

l) поддержки дальнейшего осуществления связанных с ГЭФ программ, которые предназначены для оказания помощи Сторонам, находящимся на различных этапах подготовки и/или завершения разработки своих первоначальных национальных сообщений;

m) осуществления адаптационной деятельности, в том числе связанной с осуществлением статьи 4.8 и 4.9 Конвенции, как это предусматривается в решении -/CP.6 (*решение об осуществлении статьи 4.8 и 4.9*), с использованием, в частности, ресурсов адаптационного фонда;

n) осуществления деятельности в области укрепления потенциала, передачи технологии и диверсификации экономики в соответствии с решениями -/CP.6, -/CP.6 и -CP.6 (*решения об укреплении потенциала, передаче технологий и осуществлении статьи 4.8 и 4.9 Конвенции*) соответственно с использованием, в частности, ресурсов специального фонда для борьбы с изменением климата;

о) осуществления других видов деятельности, программ и мер, связанных с изменением климата, в областях энергетики, транспорта, промышленности, сельского хозяйства, лесного хозяйства и переработки и удаления отходов, как это предусмотрено в решении -/СР.6, (*решение о финансировании и уровнях ресурсов*), с использованием, в частности, ресурсов специального фонда для борьбы с изменением климата;

2. *просит* ГЭФ:

а) продолжить совершенствование его процедур и политики, проектного цикла и системы осуществления, с тем чтобы подготовка проектов и осуществление вышеупомянутых видов деятельности носили более простой и более транспарентный характер и в большей степени основывались на инициативе стран. В этой связи следует обеспечить координацию проектных циклов учреждений/исполнителей с проектным циклом ГЭФ;

б) обеспечить, чтобы финансируемые проекты учитывали национальные потребности и приоритеты и чтобы эти проекты были интегрированы в национальные программы;

с) настоятельно призвать свои учреждения-исполнители к тому, чтобы они с большей готовностью откликались на просьбы Сторон, являющихся развивающимися странами, об оказании помощи по линии ГЭФ для деятельности по проектам, связанным с изменением климата, в целях выполнения руководящих указаний Конференции Сторон;

д) продолжать поощрять использование национальных и региональных экспертов и/или консультантов в целях активизации разработки и осуществления проектов; в этой связи ему следует предать гласности свой список национальных и региональных экспертов и/или консультантов;

е) рассмотреть вопрос о принятии мер, направленных на расширение доступа Сторон, являющихся развивающимися странами, к финансовым средствам ГЭФ для деятельности в области изменения климата в целях выполнения руководящих указаний Конференции Сторон, включая обзор адекватности числа учреждений-исполнителей для осуществления программ и проектов ГЭФ;

ф) включать в его ежегодный доклад Конференции Сторон информацию по следующим вопросам:

- i) доля пополнения средств ГЭФ, предназначенная для осуществления деятельности в области изменения климата, включая адаптацию;
- ii) предпринятые им конкретные шаги для осуществления положений настоящего решения.

VII. ФИНАНСИРОВАНИЕ И УРОВНИ РЕСУРСОВ

Проект решения -/CP.6

Финансирование и уровни ресурсов

Конференция Сторон,

ссылаясь на соответствующие положения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, в частности на ее статьи 4.1, 4.3, 4.4, 4.5, 4.7, 4.8, 4.9, 4.10 и 11,

ссылаясь также на свои решения 11/CP.1 и 15/CP.1,

принимая также к сведению статьи 10, 11 и 12.8 Киотского протокола,

отмечая далее, что Сторонам, не включенным в приложении I, следует предоставить предсказуемые и адекватные финансовые ресурсы, которые являются новыми и дополнительными по отношению к взносам, предназначенным для основного направления деятельности Глобального экологического фонда в области изменения климата, и по отношению к многостороннему и двустороннему финансированию, в целях осуществления Конвенции и Киотского протокола,

напоминая далее о важности надлежащего участия Сторон, являющихся развитыми странами, в совместном несении расходов,

1. *постановляет* учредить новый целевой фонд, адаптационный фонд, который будет управляться советом адаптационного фонда под руководством Конференции Сторон до вступления в силу Киотского протокола;
2. *постановляет также,* что упомянутый в пункте 1 выше совет адаптационного фонда состоит из 10 членов от Сторон Киотского протокола следующим образом:
 - а) один член от каждой из пяти региональных групп Организации Объединенных Наций и один член от малых островных развивающихся государств, с учетом заинтересованных групп, как это отражается в текущей практике Президиума Конференции Сторон;
 - б) два члена от Сторон, включенных в приложение I; и

с) два члена от Сторон, не включенных в приложение I;

3. *постановляет также*, что пять членов избираются сроком на два года и пять членов - сроком на четыре года. Впоследствии Конференция Сторон каждый раз избирает пять новых членов сроком на четыре года. Члены могут занимать свою должность не более двух сроков подряд;

4. *рекомендует* Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Протокола, чтобы после вступления в силу Киотского протокола адаптационный фонд функционировал под руководством и в соответствии с указаниями Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Протокола, которая будет определять его политику, программные приоритеты и критерии приемлемости и будет выполнять обязанности Конференции Сторон Конвенции в деле предоставления руководящих указаний совету адаптационного фонда;

5. *постановляет*, что адаптационный фонд используется в соответствии с руководящими указаниями, принятыми Конференцией Сторон, а после вступления в силу Киотского протокола - Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Протокола, для финансирования:

а) экспериментальных или демонстрационных и конкретных адаптационных проектов и программ, в том числе связанных с передачей адаптационных технологий и доступом к ним. Охватываемые области включают, в частности, управление водными ресурсами, землеустройство, сельское хозяйство, здравоохранение, развитие инфраструктуры, хрупкие экосистемы и комплексное управление прибрежными районами, а также осуществление другой адаптационной деятельности, указанной в решении -/CP.6 (*решение об осуществлении статьи 4.8 и 4.9 Конвенции*);

б) мер, направленных на сохранение лесов, восстановление деградированных земель и борьбу с опустыниванием, особенно в Африке;

6. *постановляет также*, что:

а) 2% сертифицированных сокращений выбросов, полученных в ходе проектной деятельности, осуществляемой в рамках механизма чистого развития, перечисляются в фонд в соответствии с решением -/CP.6 (*решение об условиях и процедурах для механизма чистого развития*);

b) Стороны, включенные в приложение I, вносят финансовые взносы в адаптационный фонд. Выплата этих взносов является особенно безотлагательной в ходе начального периода деятельности адаптационного фонда;

7. *призывает* Глобальный экологический фонд:

a) представить Конференции Сторон на ее восьмой сессии доклад о его готовности создать вышеупомянутый адаптационный фонд и совет;

b) если он готов вступить в договоренности, упомянутые в пункте 7 а) выше, принять участие в переговорах по пересмотру существующего Меморандума о договоренности между Глобальным экологическим фондом и Конференцией Сторон, с тем чтобы включить в него деятельность этого фонда, в целях его принятия Конференцией Сторон на ее девятой сессии;

8. *рекомендует*, чтобы после вступления в силу Киотского протокола Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Протокола, и орган, которому будет поручено управление адаптационным фондом, согласовали процедуры функционирования этого фонда, включая представление ежегодных докладов об управлении адаптационным фондом Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, с тем чтобы она могла принимать дальнейшие руководящие указания, когда это необходимо;

9. *постановляет* учредить новый целевой фонд, специальный фонд для борьбы с изменением климата, который будет действовать под руководством Конференции Сторон до вступления в силу Киотского протокола;

10. *рекомендует*, чтобы после вступления в силу Киотского протокола специальный фонд для борьбы с изменением климата функционировал под руководством и в соответствии с указаниями Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, которая будет определять его политику, программные приоритеты и критерии приемлемости;

11. *постановляет*, что специальный фонд для борьбы с изменением климата используется в соответствии с руководящими указаниями, принятыми Конференцией Сторон, а после вступления в силу Киотского протокола - Конференцией Сторон, действующей в качестве Сторон Киотского протокола, для финансирования деятельности, программ и мер, связанных с изменением климата, в следующих областях:

- a) передача технологии в соответствии с решением *-/СР.6 (решение о передаче технологий)*;
- b) укрепление потенциала в соответствии с решением *-/СР.6 (решение об укреплении потенциала в развивающихся странах)*;
- c) диверсификация экономики в соответствии с решением *-/СР.6 (решение об осуществлении статьи 4.8 и 4.9 Конвенции)*;
- d) энергетика;
- e) транспорт;
- f) промышленность;
- g) сельское хозяйство;
- h) лесное хозяйство;
- i) переработка и удаление отходов;

12. *постановляет также, что:*

- a) деятельность, программы и меры, упомянутые в пункте 11 выше, дополняют и подкрепляют деятельность, программы и меры, финансируемые за счет ресурсов, выделяемых по линии основного направления деятельности Глобального экологического фонда в области изменения климата и по линии двустороннего и многостороннего финансирования деятельности в области изменения климата;
- b) Стороны, включенные в приложение I, вносят взносы в фонд в форме финансовых взносов и/или единиц установленного количества;

13. *призывает* Глобальный экологический фонд:

- a) представить Конференции Сторон на ее восьмой сессии доклад о его готовности учредить вышеупомянутый специальный фонд для борьбы с изменением климата;

b) если он готов вступить в договоренности, упомянутые в пункте 13 а) выше, принять участие в переговорах для пересмотра существующего Меморандума о понимании между Глобальным экологическим фондом и Конференцией Сторон, с тем чтобы включить в него деятельность этого фонда, в целях его принятия Конференцией Сторон на ее девятой сессии;

14. *рекомендует*, чтобы после вступления в силу Киотского протокола, Конференция Сторон, действующая в качестве Совещания Сторон Протокола, и орган, которому будет поручено управление специальным фондом для борьбы с изменением климата, согласовали процедуры функционирования этого фонда, включая представление ежегодных докладов об управлении специальным фондом для изменения климата Конференции Сторон, действующей в качестве Совещания Сторон Протокола, с тем чтобы она могла принимать дальнейшие руководящие указания, когда это необходимо;

15. *постановляет далее*, что:

a) общий размер финансовых взносов Сторон, включенных в приложение I, в i) основное направление деятельности Глобального экологического фонда в области изменения климата, ii) адаптационный фонд, iii) специальный фонд для борьбы с изменением климата и iv) двустороннее и многостороннее финансирование для деятельности в области изменения климата, которое имеет дополнительный характер по отношению к существующему уровню финансирования, должен составить 1 млрд. долл. США в год как можно скорее, но не позднее 2005 года;

b) взносы отдельных Сторон, включенных в приложение I, рассчитываются на основе их доли в выбросах диоксида углерода (CO₂) в 1990 году. Стороны, включенные в приложение I, которые находятся на этапе перехода к рыночной экономике, вносят взносы в фонд из расчета 50% их доли в общих выбросах CO₂ в 1990 году. В прилагаемой к настоящему решению таблице приводятся скорректированные доли выбросов CO₂, которые служат основой для взносов всех Сторон, включенных в приложение I;

c) государственное финансирование проектов по линии механизма чистого развития не включается во взносы, упомянутые в пункте 15 а) выше;

d) 2% сертифицированных сокращений выбросов, полученных от проектной деятельности, осуществляемой в рамках механизма чистого развития, перечисляемые в адаптационный фонд, не включаются во взносы, упомянутые в пункте 15 а) выше;

e) Стороны, не выплатившие свои взносы в целях достижения уровня в 1 млрд. долл. США в год, не имеют права на членство в следующих органах: совете адаптационного фонда, исполнительном совете механизма чистого развития, комитете по надзору за соблюдением статьи 6, подразделении по стимулированию комитета по соблюдению, подразделении по обеспечению соблюдения комитета по соблюдению и межправительственной консультативной группе научных и технических экспертов по передаче технологий;

f) размер средств, подлежащих использованию в целях адаптации, должен составить в течение нескольких лет примерно половину уровня ресурсов, предусмотренного в пункте 15 а) выше. Конференция Сторон рассмотрит на будущих сессиях вопрос о том, является ли процентная доля средств, используемых для адаптации, адекватной;

g) Конференция Сторон в ходе рассмотрения общих уровней финансирования и процентной доли средств, выделяемых для адаптационного фонда, запросит консультативное заключение комитета по ресурсам для борьбы с изменением климата. В ходе этого рассмотрения будут учитываться ресурсы, полученные в рамках части поступлений от сертифицированных сокращений выбросов, введенных в обращение в связи с проектами механизма чистого развития.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Доля общих антропогенных выбросов CO₂ (1990 год) Сторон, включенных в приложение I, как основа для оценки общего объема финансовых взносов, а также скорректированная доля выбросов CO₂ стран с переходной экономикой¹

Стороны, включенные в приложение I (помимо Сторон с переходной экономикой)

Сторона	Выбросы в 1990 году ²	Процентная доля
Австралия	278 669	2,256
Австрия	62 130	0,503
Бельгия	113 997	0,923
Канада	465 755	3,770
Дания	52 894	0,428
Финляндия	60 771	0,492
Франция	387 590	3,137
Германия	1 014 500	8,212
Греция	85 164	0,689
Исландия	2 147	0,017
Ирландия	31 575	0,256
Италия	432 565	3,501
Япония	1 124 532	9,102
Лихтенштейн	208	0,002
Люксембург	12 750	0,103
Монако	108	0,001
Нидерланды	161 360	1,306
Новая Зеландия	25 398	0,206
Норвегия	35 146	0,284
Португалия	43 132	0,349
Испания	226 057	1,830
Швеция	55 443	0,449
Швейцария	44 409	0,359
Соединенное Королевство	584 220	4,729
Соединенные Штаты Америки	4 914 351	39,778
ИТОГО		82,68

Стороны, включенные в приложение I (с переходной экономикой)

Сторона	Выбросы в 1990 году	0,50* выбросы в 1990 году ³	Процентная доля
Болгария	103 856	51 928	0,420
Чешская Республика	165 490	82 745	0,670
Эстония	37 797	18 898	0,153
Венгрия	83 676	41 838	0,339
Латвия	24 771	12 386	0,100
Литва	39 535	19 768	0,160
Польша	476 625	238 313	1,929
Румыния	194 826	97 413	0,788
Российская Федерация	2 372 300	1 186 150	9 601
Словакия	62 237	31 118	0,252
Словения	13 935	6 968	0,056
Украина	703 792	351 896	2,848
ИТОГО			17,32

- ¹ Общий объем антропогенных выбросов CO₂, за исключением изменений в землепользовании и лесного хозяйства, за 1990 год (источник: FCCC/SBI/2000/11, таблица В-4).
- ² Стороны, включенные в приложение I, за исключением Сторон, находящихся в процессе перехода к рыночной экономике, будут вносить свои взносы в фонд пропорционально своей доле в общих выбросах CO₂ в 1990 году.
- ³ Стороны, включенные в приложение I, находящиеся в процессе перехода к рыночной экономике, будут вносить свои взносы в фонд из расчета 50% их доли в общем объеме выбросов CO₂ в 1990 году.

VIII. КОМИТЕТ ПО РЕСУРСАМ ДЛЯ БОРЬБЫ С ИЗМЕНЕНИЕМ КЛИМАТА

Проект решения -/CP.6

Комитет по ресурсам для борьбы с изменением климата

Конференция Сторон,

напоминая, что Сторонам, не включенным в приложение I, необходимо предоставить предсказуемые и адекватные финансовые средства для осуществления Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

рекомендует Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций следующее:

- a) учредить комитет высокого уровня по ресурсам для борьбы с изменением климата в контексте Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится в 2002 году;
- b) задачи комитета по ресурсам для борьбы с изменением климата должны включать следующее:
 - i) разработку критериев для рассмотрения вопроса о размерах взносов на цели борьбы с изменением климата;
 - ii) контроль за потребностями и наличием финансирования;
 - iii) оказание консультативной помощи по распределению ресурсов;
 - iv) определение того, были ли достигнуты согласованные целевые показатели в области финансирования;
 - v) мобилизацию дополнительных ресурсов в случае необходимости;
 - vi) разработку политических выводов для рассмотрения существующими финансовыми каналами и учреждениями;

с) членский состав Комитета не должен превышать 10 человек и должен включать Председателя Конференции Сторон и министров или старших должностных лиц, возглавляющих национальные ведомства, занимающиеся вопросами финансов, сотрудничества в целях развития или охраны окружающей среды. Для участия в качестве наблюдателей могут также приглашаться старшие сотрудники многосторонних финансовых учреждений.
